OCTOBER
LUNA DI
CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

ISLA ONLINE



Dialuna 5 October 2020 Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2020

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI
LO VENCE TUR RETO



GOBIERNO DI ARUBA





PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES

Premier Evelyn Wever-Croes:

GOBIERNO TA PROLONGA SUBSIDIO DI SALARIO Y FASE CU TRES LUNA MAS

Asistencia na companianan mediano y chikito tambe ta wordo prolonga



Den un discurso nacional diadomingo anochi, Premier Evelyn Wever-Croes a trece trankilidad y duna perspectiva. Durante e discurso Premier a anuncia cu Gobierno di Aruba ta prolonga subsidio di salario, FASE y e asistencia na companianan mediano y chikito.

Premier Wever-Croes a splica cu Gobierno di Aruba ta sigui den negosacion cu Hulanda pa por yega na financiamento di e fondonan cu Aruba tin mester awor pa por surpasa e crisis y pa cuminsa reconstrui nos pais. "Nos no ta di acuerdo cu otro tur ora, pero e negosacionnan ta bayendo bon, den ambiente di respet", tabata palabranan Premier Wever-Croes.

Mientras tanto Gobierno di Aruba a logra financia 170 miyon florin localmente a traves di e bononan cu a wordo emiti. Premier a gradici tur esnan cu a cumpra e bononan, pasobra por a nota cu e interes bou di nos localnan ta grandi pa e bononan, y esaki ta di aprecia.

"Esaki ta duna nos e espacio financiero pa por cumpli cu e debernan di Gobierno pa por garantisa entre otro cuido medico, siguridad, enseñansa".

"Y awe mi por anuncia cu Gobierno ta prolonga FASE, subsidio di salario y e asistencia financiero na empresanan mediano y chikito. E facilidadnan aki na sector priva, ta wordo prolonga cu 3 luna, te cu december. Pues esnan cu ta depende di FASE y di subsidio di salario por ta trankil, pasobra esakinan ta wordo prolonga te fin di aña. Mescos ta conta pa e sosten di 4000 florin pa cuartal pa empresanan mediano y chikito. Danki na e colaboracion di Minister di Finansas y Minister di Asuntonan Social, nos ta logra trece trankilidad den comunidad pa e lunanan nos dilanti, mientras nos ta traha pa nos economia pick up bek".

Premier a garantisa cada ciudadano di pais Aruba cu su coleganan minister y e, lo sigui lucha pa trece siguridad y trankilidad bek, y lo no descansa, te ora Aruba sali di e crisis aki.

Premier na final a pidi pa nos ta mas tolerante cu otro y caminda cu mester, ban duna otro un man. Y maske por diferencia di opinion riba algun asunto, pa ban para hunto pa hiba nos pais padilanti.

"E pais aki ta di NOS, di NOS tur, y ta nos tur mester hiba e pais aki padilanti. Ban pone nos diferencianan un banda y desde awor nos agenda ta uno so: PROGRESO DI ARUBA", Premier Evelyn Wever-Croes a expresa.

Premier Evelyn Wever-Croes:
Discurso Nacional di trankilidad, speransa y perspectiva Ban pone tur diferencia un banda y desde awor nos agenda ta uno so:
PROGRESO DI ARUBA

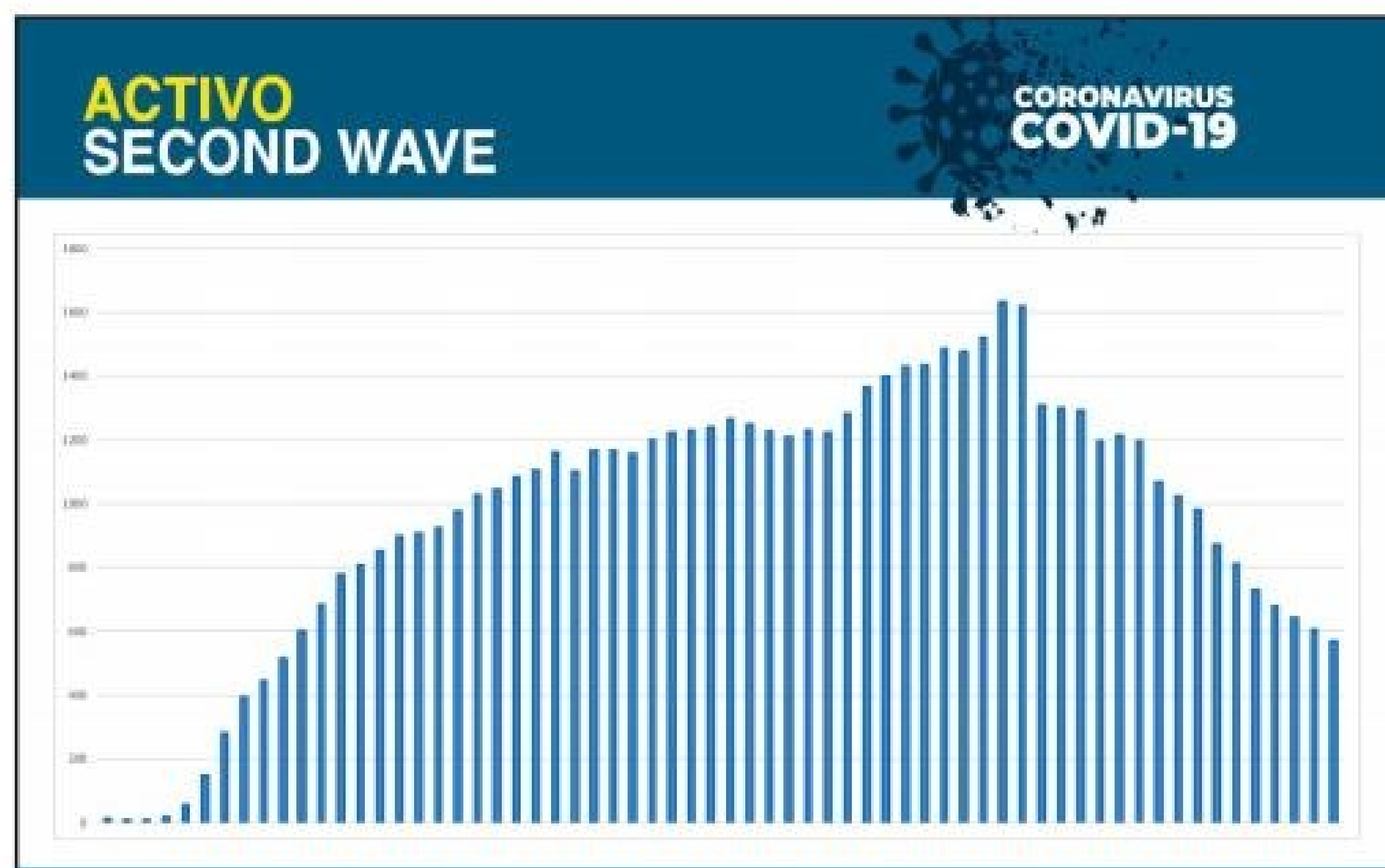


Premier Evelyn Wever-Croes diadomingo anochi a duna un discurso nacional di Speransa y Inspiracion encurashando comunidad di Aruba pa pone tur diferencia un banda y keda cu un agenda so, Progreso di Aruba.

“Conciudadanonan, nos ta den e prome dianan di un luna nobo, cu hopi expectativa atrobe. Awe mi kier para keto un rato na e desaroyo den e ultimo luna y duna un perspectiva pa e lunanan nos dilanti, pasobra den bida semper nos mester tin perspectiva.

Pa loke ta trata e crisis di Covid-19, desde luna pasa pa awor nos por mira un desaroyo positivo ta manifestando. Esaki ta danki na e disciplina cu mayoria den comunidad a demostra, y e ta danki na e ekipo profesional cu nos tin como frontliners, especialmente riba tereno di cuido y den mantene orden publico.

Na comienso di september nos tbt tin 1200 caso activo, pa medio september, el a piek te na 1600, y nos a cera september 600 caso. Awor nos ta den 500 caso activo y cu bo sosten nos lo sigui baha e cantidad di caso activo.



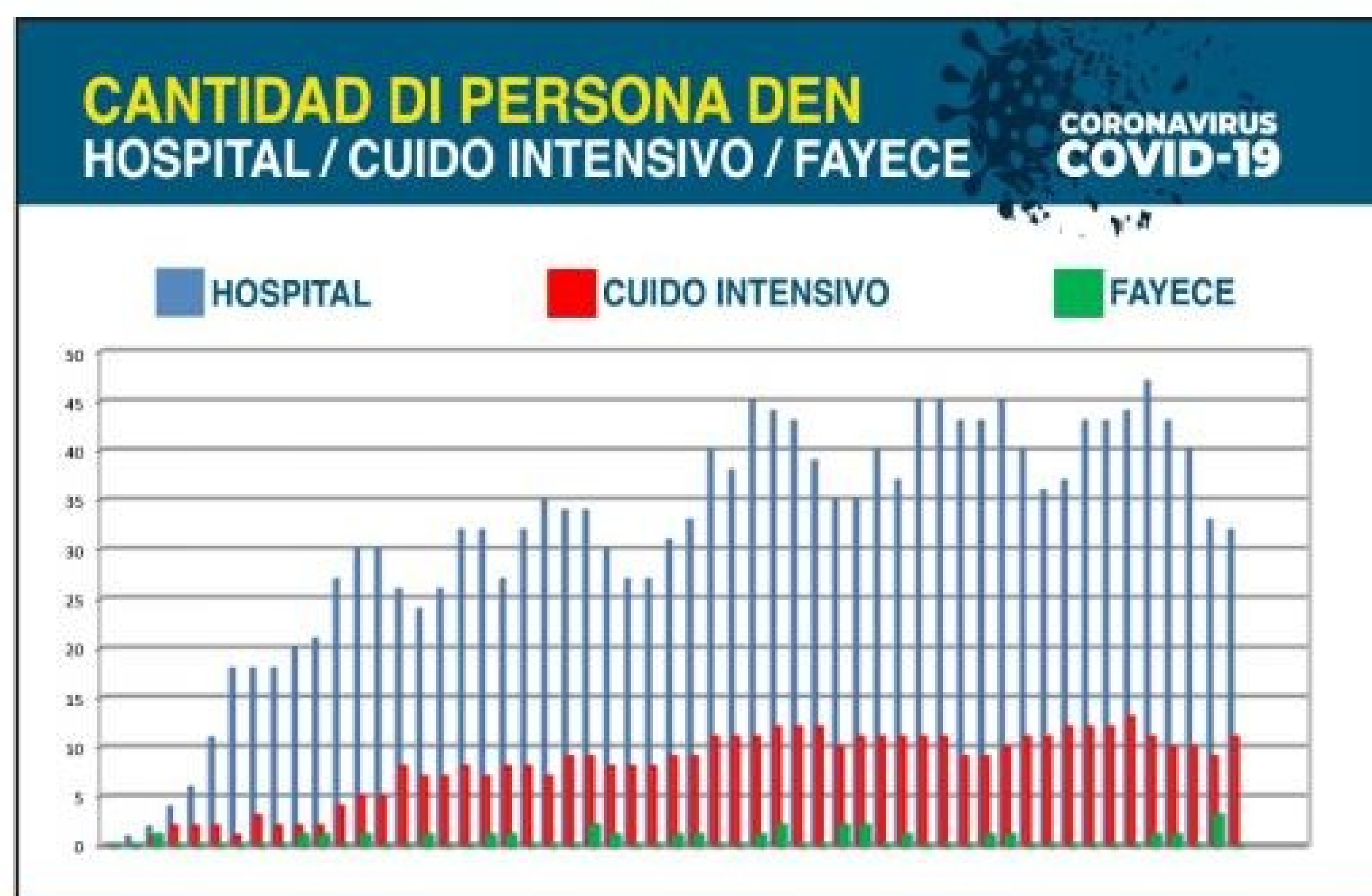
Con nos a logra esaki? Nos mester a bin cu mas medida, medidanan mas especifico y mas estricto, por ehempel nos a hala e orario di toque de queda pa mas trempan, 10.00 pm y nos a pone uzo obligatorio di tapa boca den tur establecimento y oficina. No ta tur medida tabata facil, especialmente no riba nivel individual pa tur negoshi, pero si necesario den interes general, y awe nos por mira e resultadonan positivo, cu e cantidad di caso activo a baha di 1600 pa 600 den apenas dos pa tres siman. Esey ta pone tambe cu awor nos ta re evaluando si e medidanan aki mester keda manera cu nan ta, of por flexibilisa.

Tambe nos a haci nos controlnan di cuarentena y isolacion mucha mas estricto. Nos a pidi tur hefe di departamento den gobierno pa yuda nos, y asigna algun empleado publico, y algun auto di servicio – dienstwagens – pa e taskforce di cuarentena y isolacion wordo amplia sin mester busca personal pafo di gobierno y sin mester lease mas auto. Esnan den isolacion y cuarentena ta haya mas control, y mas atencion individual, y esaki tambe a contribui na e desaroyo positivo, cu e cantidad di caso activo a baha di 1600 pa 500 den e ultimo simannan.
Tur esaki un biaha mas no tabata posibel sin e cooperacion y disciplina di nos comunidad. Tin algun hende cu no ta realisa e seriedad di e crisis aki, pero e gran gran mayoria di nos ciudadanonan si ta realisa esaki, y pa esaki mi kier gradici tur esnan cu ta demostra disciplina. No ta e pais mas poderoso of rico ta esun cu lo vence e Corona virus, pero e pais mas disciplina. Ban sigui e tempo nos dilanti demostra e disciplina, pa por combati e plamamento.

Continuacion Discurso Nacional di trankilidad, speransa y perspectiva....

Laga mi bay un poco mas den detaye di e cifranan di Covid na Aruba. E cantidad di casonan activo a baha di e piek di 1630 caso activo dia 16 september pa 500 den tres siman.
Un otro dato importante pa midi e desaroyo di e virus ta e ‘positivity rate’, esaki ta e percentahe di casonan positivo compara cu e cantidad di testnan haci cada dia. Esaki tambe ta bahando; na comienso di e di dos brote na augustus, e tawata 40%. Na september e tawata entre 30 y 35%. Awor e ta rond di 25%. Esey kiermen cu awor, di e cantidad di testnan haci riba un dia, 25% ta positivo. Pues ta un bon noticia cu e % ta bahando, pero e no ta ainda caminda cu e mester ta. Eigenlijk nos mester yega na 5%, y p’esey awe mi kier pidi henter comunidad pa nos sigui cu disciplina. Nos disciplina a duna resultado, y nos mester sigui cu e disciplina pa algun siman mas, te ora nos logra baha e ‘positivity rate’ mas.

Dicon nos mester haci mas esfuerso?
Pasobra e cantidad di personanan cu tawata tin Covid y a fayece a yega 30, di cual 17 a fayece den september, y 3 den e luna aki. Esaki ta preocupa mi hopi y ta duna mi hopi duele. Di akinan un biaha mas, mi ta desea famianan di esnan cu a perde un ser keri, hopi forsa cu nan perdida. Y mi kier urgi henter comunidad pa ban hunto percura pa no tin mas hende cu ta fayece. Cuida bo mes, cuida bo famia, y principalmente cuida esnan mas vunerable y esnan di edad halto. Pa asina evita cu abo haya bo den e dolor cu e famianan aki a haya nan aden.



E cantidad di persona den hospital pa dia, ta varia entre 35 y 45 den ultimo simannan. Di cual entre 9 pa 12 pa dia den Cuido Intensivo. Mi ta desea tur esnan cu ta luchando cu Covid, especialmente esnan den hospital, un pronto recuperacion. Y cu pronto boso por ta bek na cas cerca famia.

Mi por sigura henter Aruba cu nos tin suficiente capacidad den hospital y den Cuido Intensivo pa atende cu tur e pashentnan, pero e ta pone un presion grandi riba nos capacidad di cuido.
P’esey tambe mi ta pidi tur ciudadano di nos pais, pa un tempo mas, ban sigui demostra e disciplina cu nos mester demostra, pa combati e virus aki. Con?

- Limita bo movecionnan mas tanto posibel,
- Respeta e samenscholingsverbod. Evita aglomeracion,
- Aplica e reglanan di higiena, di laba man mas frecuente cu ta posibel of uza handsanitizers
- Tene distancia di otro, y uza bo tapaboca semper paden den establecimento y oficinanan.
- Y si bo ta sinti malo, keda paden, yama bo dokter di cas y e lo guia bo.

Nos por combati e virus aki, door di aplica e reglanan aki. Riba nan mes, no ta cosnan dificil pa haci. Nos ta bringando un enemigo cruel y invisible. Pero e arma pa bring’e ta na alcanse di nos tur. Ta hopi importante pa nos baha e cantidad di casonan activo na Aruba, pa asina nos por bay bek na e normalidad, nobo.

Turismo den e prome dos lunanan despues cu nos a habri frontera, juli y augustus, a bay hopi bon. Casi 13 mil na juli y 17 mil na augustus. Pa september – cu semper ta mas slow cu juli y augustus – nos a ricibi 14 mil. Apesar cu e cantidadnan aki no ta compara na e 80 mil turistinanan cu average nos tawata ricibi mensual, ta trata aki di 13 mil, 17 mil y 14 mil, total 44 mil persona cu a laga nan pais, y a scoge Aruba pa bin bishita y relaha, y nos tur por mira con positivo nan experiencia tawata. Esaki ta danki na e cordialidad di nos hendenan den sector di horeca, cu apesar di tur cos, y tur e riesgo cu nan trabou ta trece cu ne, ta duna tur cu nan por pa e tursita ta satisfecho. Mi ta garantisa e trahadonan den e sector aki, cu nos ta trahando pa sigura nan salud y bienestar mas tanto posibel.

Kico e tendencia aki ta bisabo?
Cu nos turistanan kier bin Aruba. Cu apesar di tur e exigencianan di test, seguro, tapaboca, higiena, distanciamento, apesar di tur esey, nan ta sigui dispuesto pa bin Aruba. Locual ta strobando nos di habri pa mas turista, no ta cu e turista no kier bin, pero ta cu nos mester baha e cantidad di casonan activo.

Si nos baha e cantidad di caso activo, nos por ricibi mas turista, y nos por cuminsa mira hopi mas actividad economico di turismo. Nos por crea mas empleo, y e salarionan di esnan cu ta traha den e sector aki por wordo aumenta.

Aparte di turismo tin hopi interes di inversionistanan local y internacional pa inverti den Aruba. Tin desaroyo riba tereno di infrastructura. Tambe tin e destaho publico pa e refineria. Y a traves di nos Masterplan “Reposicionando rumbo di nos pais”, nos ta creando e fundeshi pa reactiva nos economia.

Nos ta den e corona crisis ainda, y nos tin retonan grandi nos dilanti ainda, pero tambe nos por mira resultadonan positivo. Di awor en adelante laga nos tuma e resultado positivo aki como motivacion pa hunto sigui cumpli cu diciplina di e reglanan di higiena y distanciamanto social unda cu nos bay. Pasobra ta solamente manteniendo di cantidad di casonan di contagio di e virus bao di control y abao, nos por recupera Aruba su economia y futuro.

Continuacion Discurso Nacional di trankilidad, speransa y perspectiva....

Mes momento nos ta sigui den negosacion cu Hulanda pa por yega na financiamento di e fondonan cu Aruba tin mester awor pa por surpasa e crisis, y pa cuminsa re-construi nos pais. Nos no ta di acuerdo cu otro tur ora, pero e negosacionnan ta bayendo bon, den ambiente di respet.

Mientras tanto nos a logra financia 170 miyon localmente a traves di e bononan cu a wordo emiti, y di aki mi kier gradici tur esnan cu a cumpra e bononan. Por a nota cu e interes bou di nos localnan ta grandi, y nos ta aprecia esey. Esaki ta duna nos e espacio financiero pa por cumpli cu e debernan di Gobierno, pa por garantisa entre otro cuido medico, siguridad, enseñansa.

Y awe mi por anuncia cu Gobierno ta prolonga FASE, Subsidio di salario y e asistencia financiero na empresanan mediano y chikito. E facilidadnan aki na sector priva, ta wordo prolonga cu 3 luna, te cu december. Pues esnan cu ta depende di FASE y di Subsidio di salario por ta trankil, pasobra esakinan ta wordo prolonga te fin di aña.

Mescos ta conta pa e sosten di 4000 florin pa cuartal pa empresanan mediano y chikito.
Danki na e colaboracion di Minister di Finansas y Minister di Asuntonan Social, nos ta logra trece trankilidad den comunidad pa e lunanan nos dilanti, mientras nos ta traha pa nos economia pick up bek.
Mi ta garantisa cada ciudadano di nos pais, cu mi coleganan minister y ami, lo no descansa pa trece siguridad y trankilidad, te ora nos sali di e crisis aki.

Finalisando mi kier bisa esaki, Aruba ta pasando den un di e peor crisisnan cu nos pais a yega di enfrenta. Nos tur ta hopi preocupa, pero nos no mester drenta den panico. Nos no mester perde speransa y bira pesimista. Y sigur no, nos no mester bira negativo y violento.
Nos a mira expresionnan di menasa den nos comunidad, contra mi tambe. Esaki no ta bon. E pais aki ta di NOS y ta NOS mester hiba e pais padilanti. Den e pais aki nos tin democracia y un estado di derecho, y den esaki no por ni mag tin espacio pa menasa contra otro.
Ni con dificil e situacion por ta, menasa no por wordo hustifica ni acepta, contra ningun hende. Comportacion asina ta KIBRA nos pais, y nos no kier pa nada kibra nos pais.

Ban ta mas tolerante cu otro, y caminda cu mester, ban duna otro un man. Ban ta mas empatico cu otro, y tene cuenta cu e sentimentonan di otronan. Y maske nos por diferencia di opinion riba algun asunto, ban para hunto pa hiba nos pais padilanti. Manera mi a bisa caba, e pais aki ta di NOS, di NOS tur, y ta nos tur mester hiba e pais aki padilanti. Ban pone nos diferencianan un banda y desde awor nos agenda ta uno so: PROGRESO DI ARUBA.

Tur esnan cu kier yuda nos den esaki, ta bon bini. Esnan cu kier kibra nos, keda leu.
Nos hendenan ta fuerte, nos hendenan tin curashi, y principalmente nos hendenan ta balente. Mi tin tur confiansa cu e biaha aki nos lo ta exitoso un biaha mas den surpasa e retonan grandi aki. Pasobra nos ta stima nos mes, nos ta stima nos famia y principalmente pasobra nos ta stima Aruba.

Cu Dios Bendiciona cada ciudadano di pais Aruba".







MINISTER DI DESAROYO TERITORIAL, INFRASTRUCTURA Y MEDIO AMBIENTE

MINISTER MARISOL LOPEZ-TROMP

AWA YOBE...MAISHI A CRECE: MINISTER DI BISHITA NA CUNUCU DI JANI TAN



Si tin un grupo cu ta contento cu tanto awasero e fin di siman aki, ta e cunukeronan. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a bishita Cunucu Jani Tan na Hooiberg. Ey el a cera conoci cu riba 10 diferente berdura y fruta cu e polis y alabes cunukero, ta produci den su cura di cas. Di e mas cu 900 ciudadanonan cu a pidi of cu a reconfirma tereno "huurgrond" pa planta, tin cu como 200 den nan cu a pidi pa por planta patras di cas.

Vladimir Feliciana ta un polis di profesion, pero den su tempo liber e ta planta den su cura di cas. E cunucu el a dedic'e na su welo y na su tata, ambos tabata planta y a inspir'e p'e haci mesun cos.

El a splica e mandatario cu e hobby di plantamento ta un trabou di tur dia, no tin diasabra y no tin diadomingo pa e matanan. Tur dia mester muha nan, cuida nan y kita yerba malo cu ta crece memey di e berdura y frutanan.

E cunukero a bira conoci pa Boonchi largo, promenton, promente, yuca, bacoba, tomati y mas. El a sigura cu e lo sigui planta y desaroya su habilidad di plantamento.

Minister Marisol Lopez-Tromp a mustra su satisfaccion pa e desaroyo aki. Ta su maneho pa otorga mas tanto tereno posibel pa cunukeronan por planta. E mandatario kier duna mas ciudadano chens pa por planta.

"Mi ta contento di tende cu den e caso aki, e cunukero ta come tur dia di su mesun cura. Ey nos kier yega", asina Minister Marisol Lopez-Tromp a termina bisando.





Continuacion Minister di bishita na Cunucu di Jani Tan....



















MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO



UPDATE CENSO2020

Pa medio di e comunicado di prensa aki Oficina Central di Estadistica kier a duna un update di e prome weekend di Censo2020 Online. Manera ta conoci, desde diahuebs 1 di october hogarnan na Aruba por yena e cuestionario di Censo2020 online.

Te cu diadomingo anochi un total di 626 hogar a completa e cuestionario di Censo2020 y un total di 1608 persona a wordo conta di cual 751 hende homber y 857 hende muher.

Ta importante pa recorda tur hogar cu no a yena e cuestionario di Censo2020 Online ainda pa haci esaki SIN FALTA y si ta posible AWE MES! Hogarnan cu no completa e cuestionario di Censo2020 Online lo wordo bishita door di un teller di Censo2020 entrante 1 di november proximo.

Por yena e cuestionario door bishita e website www.census2020.aw y uza e number di percela di e hogar pa habri e cuestionario. Hogarnan cu ya a uza nan number di percela pero no a completa e cuestionario, mester tuma contacto cu e Helpdesk di Censo2020 pa haya un codigo individual pa por yena e cuestionario. Mester tene bon na cuenta cu e number di percela por wordo uza solamente 1 biaha y e cuestionario mester wordo finaliza tambe den 1 solo biaha.

Pa cualkier informacion of pregunta tocante Censo2020 por yama of manda un Whatsapp na e Helpdesk di Censo2020 na 524-7444 di dialuna pa diadomingo di 8 or di mainta pa 8 or di anochi. Tambe por manda nos un e-mail na census2020@cbs.aw.

Coopera cu Censo2020. Pasobra Aruba ta conta riba BO!

CENSO2020 UPDATE: CANTIDAD CONTA



HENDE HOMBER
751



HENDE MUHER
857

MUCHA 0-17:	351
ADULTO 18-64:	1.023
ADULTO 65+:	234 +
TOTAL:	1.608
FALTA +/-:	111.000



626 HOGAR a wordo conta!

Falta pa conta +/-
43.400 HOGAR

Situacion te cu 4 october 2020

MINISTER XIOMARA MADURO A PARTICIPA NA E DI XII COUNCIL OF MINISTERS MEETING DI CFATF

Pais Aruba ta bay forma parti di e Steering Group

Minister Maduro a participa durante dos dia na e di XII Council of Ministers Meeting di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) cu e aña aki a tuma luga di un forma virtual.

CFATF ta e organisacion di 25 Pais den Caribe, Central y Sur America cu ta traha hunto pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo manera stipula den e recomendacionnan di e organisacion mundial Financial Action Task Force (FATF). Durante e reunion aki e Ministernan di e Paisnan miembro y nan representantenan ta tuma decision riba entre otro e programa di trabao cu CFATF lo ehecuta den2020/2021.



PAIS ARUBA TA BAY FORMA PARTI DI STEERING GROUP

E mandatario ta informa cu durante e di XII Council Minister Meeting a anuncia cu Pais Aruba ta bay forma parti di e Steering Group di CFATF den representacion di e 'Dutch speaking members' di e organo aki cu ta dirigi e trabou cu ta wordo haci pa CFATF. E Paisnan cu ta 'Dutch speaking members' di CFATF ta Aruba, Corsow, Sint Maarten y Suriname. Aruba lo asumi e responsabilidad aki di november 2020 pa november 2022.



EVALUACION DI PAIS ARUBA POSIBELMENTE POSPONI PA TERCER KWARTAAL DI 2021

Otro punto di agenda cu a ser trata ta e evaluacion di e Paisnan den 2020 cu debi na e pandemia no por a sigui conforme e programa di CFATF. Pa e motibo aki a propone pa e miembronan bay de acuerdo pa pospone e evaluacion di e Paisnan cu un aña pendiente e decision final di e Plenaria di FATF cu ta e organo mundial cu ta stipula e recomendacionnan pa preveni y combati labamento di placa y financiamento di terorismo. Pa Aruba esaki lo significa cu e evaluacion cu mester a tuma lugar e luna aki, awor lo tuma lugar den e di 3er kwartaal di 2021.



IMPORTANTE PA ARUBA SIGUI MANTENE INTEGRIDAD FINANCIERO

Aruba ta un di e prome Paisnan den Caribe cu ta afilia na CFATF y semper ta participa activamente cu trabounan di CFATF. Minister Xiomara Maduro ta enfatisa cu ta importante pa Aruba sigui mantene e integridad di e sistema financiero di nos Pais y pesey ta gradici tur instancia na Aruba cu ta haci nan esfuerso riba e tereno aki, specialmente e team di Departamento di Legislacion cu ta asisti e mandatario den e reunionnan.



Departamento di Salud Publico:

ANALISIS DI E CIFRASNAN DI COVID-19 NA ARUBA

Awe dialuna 5 di oktober por bisa cu ta 2 luna pasa cu Aruba a constata e prome casonan di Covid-19 cu a inicia den "night life" y cu a escala den un brote grandi di Covid-19 na Aruba.

Den luna di augustus nos a conose 1863 caso positivo nobo di covid, di un total di 13547 test haci di cual "positivity rate" tawata varia entre 30% y 40% y a constata 7 morto.

Den luna di september nos a conose1845 caso nobo di covid, di un total di 10108 test haci di cual "positivity rate" ta varia ente 20% y 35% y a constata 17 morto.

Si tuma nota di e graficonan por nota cu e prome dos simannan di september ta mantene e mesun patron di augustus. Den e di tres siman di september rond di 22 di september ta surgi un caida den casonan positivo y "positivity rate" cu ta manteniendo su mes stabiel.

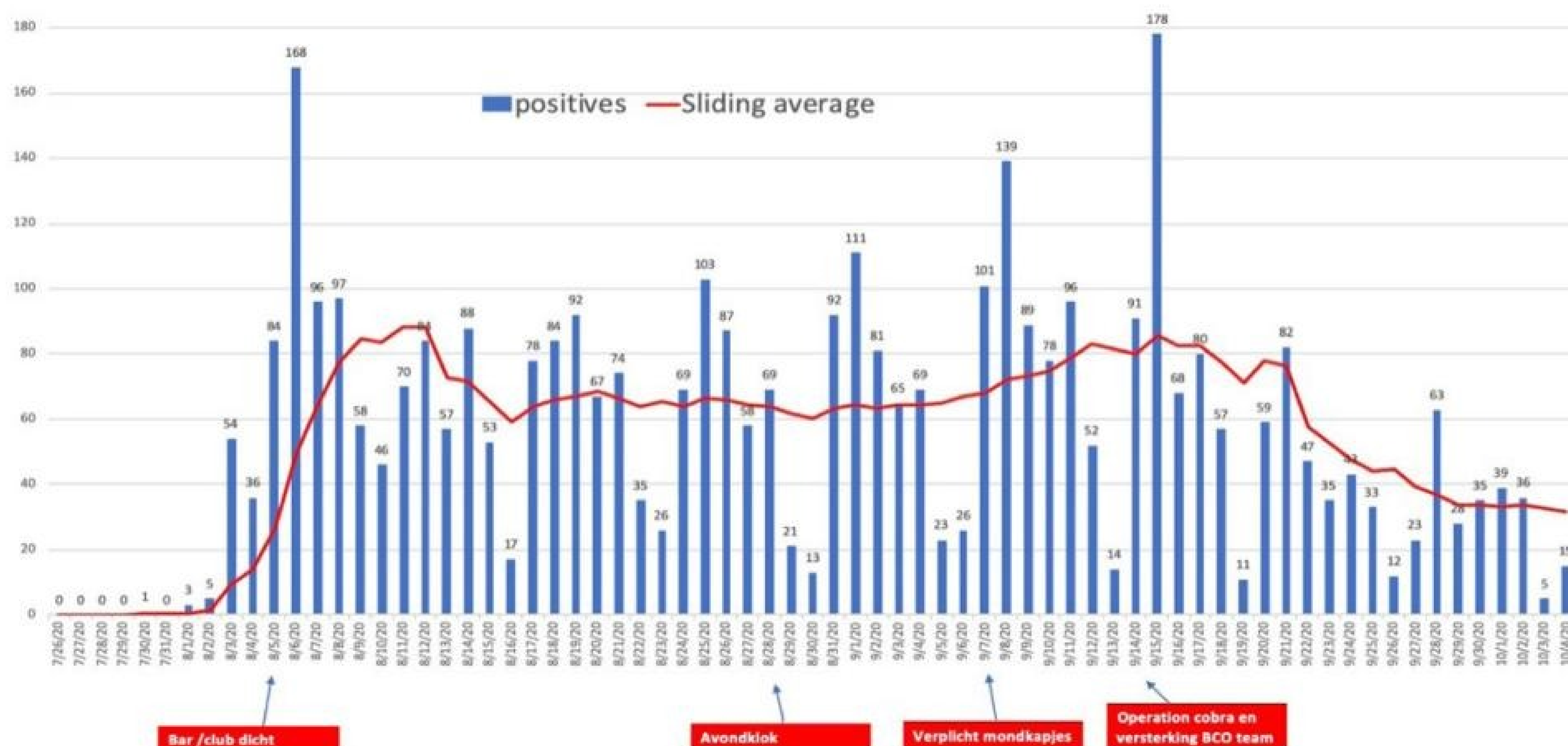
Apesar di ta nota e reduccion den caso positivo y reduccion den "positivity rate", ta nota tambe reduccion den peticion pa test. Esaki por tin 2 motibo sea cu no tin hopi persona mas cu sintoma of cu e sintomanan ta asina leve cu e persona no ta sinti e nesesidad pa test, pero cu si por trece otro persona den peliger di infeccion.

Dr Horacio Oduber Hospital tambe ta informa cu nan ta ricibiendo varios persona cu ta yega sercanan pa asistencia medico cu sintoma di Covid sin cu a pidi asistencia serca dokter di cas den un fase mas trempan.

P'esey ta hopi importante pa nos sigui cuida y cumpli cu e medidanan di proteccion cu ya ta conoci pa comunidad completo y na momento cu tin sintomanan di covid-19 cu por ta paresido na griep, no duda y tuma contacto cu dokter di cas pa un test.

Solamente cu determinacion, curashi y positivismo nos lo ta fuerte pa maneha y controla covid-19. Ta nos mester controle y no permiti nos wordo controla pa e virus. Esaki nos por haci solamente door di sigui cuida continuamente.

Aruba ta conta cubo!




KEDA
SALUDABEL
pa combati
covid-19
1
Come saludabel
2
Haci actividad fisico
3
No huma/ limita alcohol
4
Drumi suficiente
5
Maneha stress
6
Practica higiena
BOOST BO DEFENSA
DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID



Minister Dangui Oduber:

NOS TA BAHANDO E CONTAGIO Y NOS MESTER SIGUI CU DISCPLINA



E ultimo 2 lunanan aki no tawata facil pa Aruba. Despues cu e second wave a cuminsa 4 augustus 2020 nos a mira cu pa varios siman casonan positivo tawata subi. Tawata tin 2 momento cu e casonan activo riba un solo dia a surpasa mas cu 160 caso.

Dia 14 september 2020 Aruba a registra 178 caso riba un solo dia. Nos a dicidi cu e situacion aki NO por continua y medidanan mas drastico mester wordo tuma. Cu curashi, determinacion y conviccion nos a tuma e accionan necesario pa proteha salud di nos hendenan.

Nos a tuma accion di inmediato y a haci hopi cambio pa reduci e cantidad di casonan positivo. Nos a pone como strategia pa reduci e cantidad di casonan positivo te na 30 caso positivo pa dia. Nos a introduci bek TDQ y a cambia e orario di cierre. Nos a reenforza nos departmento di salud publico. Nos a reenforza e team di bron- en contacten onderzoek. Nos a amplia e team cu ta controla esnan den isolacion y cuarantena y a introduci multa pa esnan cu NO ta cumpli. E taskforce bedrijven cu ta controlae negoshinan riba protocol y hygiena tambe a wordo amplia. Sin lubida pa menciona nos a amplia capacidad di personal na nos hospital cu 50 personal di AMI (compania cu gobierno Hulandes a contrata pa yuda Aruba) pa nos por atende y maneha e casonan di Covid-19 na nos hospital.

Tur esaki a wordo haci pa nos por reduci e cantidad di casonan positivo na 30 caso pa dia. Ta importante pa menciona cu nos mester realiza cu nos no ta bai yega na o caso positivo mas manteniendo frontera y economia habri.

Awe nos por ta un tiki optimista cu e cantidad di casonan positivo ta bahando y tambe e positivity rate tambe ta bahando. Den luna di augustus nos a conose 1863 caso positivo nobo di Covid, di un total di 13547 test haci di cual "positivity rate" tawata varia entre 30% y 40% y a constata 7 morto. Den luna di september nos a conose 1845 caso nobo di Covid-19, di un total di 10108 test haci di cual "positivity rate" ta varia ente 20% y 35% y a constata 17 morto.
Actualmente e casonan activo a baha bao di 600 caso y nos ta na 571 caso activo. Apenas 2 siman pasa nos tawata na 1289 caso activo y awe nos a logra reduci esaki caba cu 50%. Nos ta keda cautelosamente optimista cu e trend aki lo continua. Mas liher nos keda baha e cantidad di casonan positivo, mas oportunidad pa nos turismo y economia.

P'esey ta asina importante pa nos sigui cuida y cumpli cu e medidanan di proteccion cu ya ta conoci pa comunidad completo. Sigui focus pa laba man continuamente, sigui mantene distanciamento social, sigui bisti masks y sigui e protocolnan.

Solamente cu determinacion, curashi y positivismo nos lo ta fuerte pa maneha y controla Covid -19. Ta nos mester control'e y no permiti nos wordo controla pa Covid. Esaki nos por haci solamente door di sigui cuida nos mes y otronan den comunidad.



GOBIERNO DI ARUBA

05 OCT 2020

DIA MUNDIAL DI MAESTRO

Awe ta un dia special
pa gradici y mustra aprecio
na tur maestro di Aruba pa nan
contribucion y dedicacion extraordinario
den educacion y desaroyo
di nos pais.





MINISTER DI TRANSPORTE, COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO

MINISTER CHRIS ROMERO



A PRESENTA NA MINISTER ROMERO ESTUDIO DI SIGURIDAD ALIMENTARIO PA DETERMINA RESPUESTA DI ARUBA SU SECTOR PRIMARIO RIBA E IMPACTO DI COVID19

Recientemente, Minister Chris Romero, titular di e Carteranan di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, a tene un reunion introductorio cu sr. Rendell de Kort, kende ta un economista local reconoci. Presente na e reunion aki tambe tabata sra. Nathalie Maduro, Directora di Santa Rosa/DLVV unda cu a combersa riba un estudio tocante siguridad alimentario cu Banco Mundial ta preparando pa Aruba, como parti di e programa di asistencia tecnico pa financiamento di risico di desaster den islanan y teritorionan di Caribe. E asistencia tecnico tin como obhetivo mas amplio pa mehora e resiliencia na largo plazo, y e capacidad di adaptacion pa adapta na eventonan natural extremo y recurente, den beneficio di esnan mas vulnerabel.



E proyecto, den forma di estudio y plan strategico, ta parti di e programa financia pa Union Europeo pa e "Sustainable Energy and Marine Biodiversity Program", (RESEMBID), implementa pa Expertise France, Banco Mundial y Global Facility for Disaster Reduction and Recovery (GFDRR).

E restriccionnan imponi pa prevencion di contagio cu COVID-19 a haci cu un ekipo di experto di Banco Mundial no tabata por a bishita Aruba personalmente pa asisti na e reunionnan, pero a sa di mantene hopi consulta virtual cu e apoyo y experticio den e materia di sr. de Kort, kende ta traha como consultor di Banco Mundial, como parti di un ekipo dirigi pa e specialista den analisis di risico di desaster, Mary Boyer.



Sr. de Kort a duna un splicacion di e trabou completo cu e ekipo di Banco Mundial ta bin ta prepara cu e coperacion amplio di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, cu a fungi como punto focal, y Departamento di Agricultura, Cria y Pesca. Den marco di e vision y deseonan di Gabinete Wever-Croes, cu ta inclui recomendacionnan pa fortalece siguridad alimentario, como parti primordial pa logra un desaroyo y structura fortaleci den Sector Primario na Aruba. Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, a keda hopi satisfecho di mira e compromiso y coperacion entre e dos departamentonan cu ta bin ta trahando hunto pa hopi tempo den diferente programa y strategia pa apoya y educa nos comunidad local na con pa ta mihor productor y di manera sostenibel.

Diamars proximo e comision lo presenta nan programa y resultado di e estudio, y lo ta entregando un informe final na Conseho di Minister.

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 5 DI OCTOBER 2020

Segun resumen di awe por tuma nota cu mas persona ta sigui recupera, un total di 80 persona awe a recupera, tin un total di 15 caso nobo di Covid-19, di cual 1 ta no-residente, ("positivity rate" bou residente ta 26%). E total di casonan activo a baha cu 66 persona y ta na 451 awe, total di testnan haci ta 206, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 54 y total di caso di fayecimento relata na Covid-19 ta aumenta na 31, condolencia na famianan.

Hospital ta informa cu tin un total di 31 persona interna di cual 9 ta den cuido intensivo y 22 ta isola riba piso general.

Ban sigui cuida, Aruba ta conta cubo pa sigui maneha y controla e virus di Covid-19.

CASONAN CORONAVIRUS COVID-19 ARUBA 5 DI OCTOBER 2020

	TOTAL	RESIDENTE	
CASONAN NOBO	15	14	1
ACTIVO	451	441	10
RECUPERA	3612	3568	44
POSITIVO	4094	4040	54
NEGATIVO	28888	-	-
GETEST	32982	-	-
GETEST NA AIRPORT	14648	-	-
MORTO	31	31	0

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Gobierno di Aruba

BRA Bureau Rampenbestrijding Aruba

Hunto nos por stop e atrobe!

CENSO2020 HELP DESK



Pa cualkier pregunta of pa mas informacion tocante Censo2020 por **yama** of **WhatsApp** na:

524-7444

Di dialuna pa diadomingo for di 8 or di mainta te cu 8 or di anochi.

Tambe por manda nos un e-mail na census2020@cbs.aw

** yamada di Setar pa Setar ta gratis*





Pasobra Aruba ta conta riba BO!

Pasobra Aruba ta conta riba BO!



un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes